



RED LANTERN

MARKET MONTH

大紅燈籠盛華埠

FEBRUARY 18 – MARCH 18, 2007 ● 二月十八日至三月十八日 ● CHINATOWN, NEW YORK CITY ● 紐約市華埠

To celebrate the Lunar New Year, dozens of Chinatown merchants are offering discounts or gift-with-purchase for a full month. From delicious baked goods to full-course meals, from unique souvenirs to fine paintings, celebrate the Lunar New Year with the best deals under the sun!

Look for the Red Lantern – Show the Red Coupon

Just look for the red lantern with the Explore Chinatown logo outside participating shops and show the attached red coupon. For offer details, latest updates and news on Lunar New Year events, visit www.ExploreChinatown.com.

四十多家商戶於農曆正月期間提供折扣優惠或購物禮品，由西餅美點到餐廳用膳，精品，飾物，藝術畫或是風水擺設，在華埠天空下都可享受到購物樂趣！

看見紅燈籠，出示紅色優待卡

只要看見掛有探遊華埠Explore Chinatown特別大紅燈籠的商店，並出示此小冊子內附上的紅色優待卡，便可享受到優惠。有關參加商店優惠詳情，與及農曆新年活動的最新資料和消息，請到ExploreChinatown.com查詢。

GUNG HAY FAT CHOY!

ARTS & ANTIQUES

藝術品

Feng Shui Studio
風水堂
151 Centre Street

Red Blue International
Framing Corp.
紅藍藝術
65 Mott Street

BAKERIES

餅店

Fay Da Bakery
飛達西餅
83 Mott Street
82 Elizabeth Street
191 Centre Street

May May Chinese Bakery
美美食品公司
35 Pell Street

FASHION

服飾

CFG Boutique
春風閣
129 Walker Street

42 Oriental Boutique
精品滿屋
42 Mott Street, #A

GIFTS

精品禮物

Coco Gift Shop
新皇冠
57B Mott Street

Feng Shui Studio
風水堂
151 Centre Street
234-238 Canal Street #110

Iki Iki Gift Shop
2 Mott Street

Jade Garden Arts & Crafts
翠園藝品公司
76 Mulberry Street

Lucky Star Bamboo Depot
皇冠公司
64A Bayard Street

New Serendipity
新奇緣
58 Mott Street

UniWorld Trade
快樂屋
63 Bayard Street

MARTIAL ARTS
武術用品

BLT Supplies
百利達
77 Mulberry Street

Bok Lei Po Trading
百利寶
63A Mott Street

RESTAURANTS
餐館食肆

Almond Flower Bistro
杏花村
96 Bowery

Amazing 66 Restaurant
籩上籩酒家
66 Mott Street

Bo Ky Restaurant
波記潮州小食
78 Bayard Street

Buddha Bodai
佛菩提素菜餐廳
5 Mott Street

Doyers Vietnamese
多也越南餐館
11 Doyers Street

East Ocean
輝煌海鮮城
53 Bayard Street

Egg Custard King
蛋撻皇茶餐廳
76 Mott Street
271 Grand Street

Goodies
慶豐旺
1 East Broadway

Hee Win Lai
喜運來大酒樓
28-30 Pell Street

House of Vegetarian
佛有緣素食館
68 Mott Street

Hoy Wong
喜喜飯店
81 Mott Street

M Star Café
明星茶餐廳
19 Division Street

Mandarin Court
文華閣
61 Mott Street

Mr. Tang of Mott Street
大鴻運海鮮酒家
50 Mott Street

Shanghai Cuisine
上海老飯店
89-91 Bayard Street

Singapore Café
星加坡餐廳
69 Mott Street

Vegetarian Dim Sum House
佛有緣點心素食之家
24 Pell Street

SPECIALTY FOODS
食品店

Aji Ichiban
優之良品
37 Mott Street
167 Hester Street
23 East Broadway

New Beef King
牛記肉脯專家
89 Bayard Street

Tongin Mart
東京市場
91 Mulberry Street

TEA HOUSES
茶館

Green Tea Café
茶坊
45 Mott Street

Ten Ren Tea &
Ginseng Co.
天仁茗茶
75 Mott Street
79 Mott Street
138 Lafayette Street

VIDEO GAMES
電視遊戲

New J & L Game Trading
28 Elizabeth Street

恭
喜
發
財

MARKET MONTH

RED LANTERN
大紅燈籠盛華埠

Look for the Red Lantern -
Show the Red Coupon

Present this coupon at participating shops
for discounts or gift-with-purchase from
February 18 to March 18, 2007.
Presented by Chinatown Partnership.

看見紅燈籠 -
出示紅色優待卡

請於參加商店出示此優待卡, 便可
享受到折扣優惠或憑購物獲取贈品。
有效期: 2007年2月18日至3月18日。
華埠共同發展機構主辦。

CHINATOWN,
NEW YORK CITY
紐約市華埠



Presented by the
Chinatown Partnership

The Chinatown Partnership works to preserve the unique culture of Chinatown while making it a great place to live, work and play.

此項目由華埠共同發展機構主辦

華埠共同發展機構致力使華埠
成為一個具美好生活、工作和娛樂
環境的地方，並保存其獨特有文化。

